



General Convention 2018

Tuesday, July 10th | Austin, Texas

Eucharist for the Care of God's Creation Tuesday, July 10 at 5:15 p.m.

Tema: Cuidado de la creación Martes, 10 de julio a las 5:15 de la tarde

The people's responses are in bold.

Las respuestas de la congregación están en negrilla.

PRELUDE MUSIC

PRELUDIO MUSICAL

The people stand as able.

La congregación se pone de pie.

OPENING HYMN

Many and great, O God, are thy works

HIMNO DE ENTRADA

Muchas y grandes

Man - y and great, O God, are thy works, ma - ker of earth and
Grant un - to us com - mun - ion with thee, thou star - a - bid - ing
sky; thy hands have set the hea - vens with stars;
one; come un - to us and dwell with ___ us;
thy fin - gers spread the moun - tains and plains. Lo, at thy
with thee are found the gifts of ___ life. Bless us with

word the wa - ters were formed; deep seas o - bey thy voice.
 life that has no end, e - ter - nal life with thee.

Muchas y grandes tus obras, Dios, en cielo y en tierra son.
 Tu mano las estrellas forjó, montes y llanos, tu creación.
 A tu mandato el agua brotó, acata el mar tu voz.

Haznos gozar en tu comunión, Dios de la eternidad.
 Ven a morar en nuestro ser; dones de gracia se hallan en ti.
 Danos, Señor, tu vida sin fin: vida eterna en ti.

OPENING ACCLAMATION

Blessed be our God,
For ever and ever. Amen.

For God brought us into being
And called us to care for Creation.

ACLAMACIÓN DE INICIAL

Bendito sea nuestro Dios,
Por los siglos de los siglos. Amén.

Porque Dios nos trajo a la existencia.
Y nos llamó a cuidar de la Creación.

SONG OF PRAISE

Sing of the raven, bird of creation

CANTO DE ALABANZA

Sing of the Raven

Sing of the Ra - ven, bird of cre - a - tion, birth-ing the world, un -
 fold - ing her wings, call - ing her chil - dren, form - ing a na -
 tion, cry - ing, "To - mor - row! hear what it brings."

2. Sing of the stories told by the elders, tales of the prairie, songs of the sea.
 Sing of the Hopi, Blackfeet and Mohawk, Cheyenne, Apache, Navaho, Cree.

3. Sing of Iona, Isle of the ocean, gull wing and eagle soar in the sky.
Stones of High Crosses telling their story, Christ in his glory dies but to rise.
- 4 Sing of Columba, Patrick and Hilda, Brigid and Aiden, some without name.
Sing of high places, sacred the oak tree, deep holy wells and bright Easter flame.
5. Wide are the oceans flowing between us, high are the mountains soaring above.
Yet the Great Spirit, forming creation calls us together, one in God's love.

COLLECT OF THE DAY

Bountiful Creator, you open your hand to satisfy the needs of every living creature: Make us always thankful for your loving providence, and grant that we, remembering the account we must one day give, may be faithful stewards of your abundance, for the benefit of the whole creation; through Jesus Christ our Lord, through whom all things were made, and who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**

The people are seated.

FIRST READING

1 KINGS 4:29-30, 33-34

God gave Solomon very great wisdom, discernment, and breadth of understanding as vast as the sand on the seashore, so that Solomon's wisdom surpassed the wisdom of all the people of the east, and all the wisdom of Egypt. He would speak of trees, from the cedar that is in the Lebanon to the hyssop that grows in the wall; he would speak of animals, and birds, and reptiles, and fish. People came from all the nations to hear the wisdom of Solomon; they came from all the kings of the earth who had heard of his wisdom.

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

COLECTA INICIAL

Generoso Creador, que abres tu mano para satisfacer las necesidades de toda criatura: Haznos siempre agradecidos por tu amorosa providencia, y concédenos que, recordando la cuenta que algún día debemos dar, seamos fieles mayordomos de tu abundancia, para el beneficio de toda la creación; por Jesucristo nuestro Señor, por quien todas las cosas fueron hechas, y que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. Amén.

La congregación está sentada.

PRIMERA LECTURA

1 REYES 4:29-30, 33-34

Dios concedió a Salomón mucha sabiduría e inteligencia, y una comprensión tan abundante como la arena que está a la orilla del mar, hasta el punto de que la sabiduría de Salomón sobrepasó a la de los egipcios y los orientales. Habló acerca de los árboles y las plantas, desde el cedro del Líbano hasta la hierba que crece en las paredes; también habló sobre los animales, las aves, los reptiles y los peces. De todas las naciones y reinos de la tierra donde habían oído hablar de la inteligencia de Salomón, venía gente a escucharlo.

Palabra del Señor

Demos gracias a Dios.

The people stand as able.

CANTICLE 12
SONG OF CREATION

Glorify the Lord, O chill and cold,
drops of dew and flakes of snow.

Frost and cold, ice and sleet, glorify
the Lord,
sing praise and give honor for ever.

Glorify the Lord, O nights and days,
shining light and enfolding dark.

Storm clouds and thunderbolts,
glorify the Lord,
sing praise and give honor for ever.

Let the earth glorify the Lord,
sing praise and give honor for ever.

Glorify the Lord, O mountains and hills, and
all that grows upon the earth,
sing praise and give honor for ever.

Glorify the Lord, O springs of water, seas,
and streams,
whales and all that move in the waters.

All birds of the air, glorify the Lord,
sing praise and give honor for ever.

Glorify the Lord, O beasts of the wild,
and all you flocks and herds.

men and women everywhere,
glorify the Lord,
sing praise and give honor for ever.

Let the people of God glorify the Lord,
sing praise and give honor for ever.

Glorify the Lord, O priests and servants
of the Lord,
sing praise and give honor for ever.

La congregación se pone de pie.

CÁNTICO 12
CANCIÓN DE LA CREACIÓN

Glorifiquen al Señor, oh heladas y fríos,
gotas de rocío y copos de nieve.

Heladas y fríos, hielo y aguanieve, glorifiquen
al Señor,
canten alabanza y den honor para siempre.

Glorifiquen al Señor, oh noches y días,
Oh, luz brillante y envolvente oscuridad.

Nubes de tormenta y rayos, glorifiquen
al Señor,
canten alabanza y den honor para siempre.

Dejen que la tierra glorifique al Señor,
canten alabanza y den honor para siempre.

Glorifiquen al Señor, oh montañas y colinas, y
todo lo que crece sobre la tierra,
canten alabanza y den honor para siempre.

Glorifiquen al Señor, oh manantiales de agua,
mares y arroyos,
las ballenas y todo lo que se mueve en
las aguas.

Todas las aves del cielo, glorifiquen al Señor,

Glorifiquen al Señor, oh bestias de la
naturaleza,
y todos ustedes rebaños y manadas.

Oh hombres y mujeres en todas partes,
glorifiquen al Señor,
canten alabanza y den honor para siempre.

Dejen que el pueblo de Dios glorifique
al Señor,
canten alabanza y den honor para siempre.

Glorifiquen al Señor, oh sacerdotes y siervos

Glorify the Lord, O spirits and souls
of the righteous,
sing praise and give honor for ever.

You that are holy and humble of heart, glorify
the Lord,
sing praise and give honor for ever.

Let us glorify the Lord: Father, Son
and Holy Spirit;
sing praise and give honor for ever.

In the high vault of heaven, glorify the Lord,
sing praise and give honor for ever.

The people are seated.

SECOND READING **ROMANS 8:18-27**

I consider that the sufferings of this present time are not worth comparing with the glory about to be revealed to us. For the creation waits with eager longing for the revealing of the children of God; for the creation was subjected to futility, not of its own will but by the will of the one who subjected it, in hope that the creation itself will be set free from its bondage to decay and will obtain the freedom of the glory of the children of God. We know that the whole creation has been groaning in labor pains until now; and not only the creation, but we ourselves, who have the first fruits of the Spirit, groan inwardly while we wait for adoption, the redemption of our bodies. For in hope we were saved. Now hope that is seen is not hope. For who hopes for what is seen? But if we hope for what we do not see, we wait for it with patience.

del Señor,
canten alabanza y den honor para siempre.

Glorifiquen al Señor, oh espíritus y almas de
los justos,
canten alabanza y den honor para siempre.

Usted, que es santo y humilde de corazón,
glorifique al Señor,
cante alabanza y dé honor para siempre.

Glorifiquemos al Señor: Padre, Hijo y
Espíritu Santo;
cantemos alabanza y demos honor para
siempre.

En la alta bóveda del cielo, glorifiquen al
Señor,
canten alabanza y den honor para siempre.

La congregación está sentada.

SEGUNDA LECTURA **ROMANOS 8:18-27**

Considero que los sufrimientos del tiempo presente no son nada si los comparamos con la gloria que habremos de ver después. La creación espera con gran impaciencia el momento en que se manifieste claramente que somos hijos de Dios. Porque la creación perdió su verdadera finalidad, no por su propia voluntad, sino porque Dios así lo había dispuesto; pero le quedaba siempre la esperanza de ser liberada de la esclavitud y la destrucción, para alcanzar la gloriosa libertad de los hijos de Dios.

Sabemos que hasta ahora la creación entera se queja y sufre como una mujer con dolores de parto. Y no sólo ella sufre, sino también nosotros, que ya tenemos el Espíritu como anticipo de lo que vamos a recibir. Sufrimos

Likewise the Spirit helps us in our weakness; for we do not know how to pray as we ought, but that very Spirit intercedes with sighs too deep for words. And God, who searches the heart, knows what is the mind of the Spirit, because the Spirit intercedes for the saints according to the will of God.

The Word of the Lord.
Thanks be to God.

profundamente, esperando el momento de ser adoptados como hijos de Dios, con lo cual serán liberados nuestros cuerpos. Con esa esperanza hemos sido salvados. Sólo que esperar lo que ya se está viendo no es esperanza, pues, ¿quién espera lo que ya está viendo?

Pero si lo que esperamos es algo que todavía no vemos, tenemos que esperarlo sufriendo con firmeza. De igual manera, el Espíritu nos ayuda en nuestra debilidad. Porque no sabemos orar como es debido, pero el Espíritu mismo ruega a Dios por nosotros, con gemidos que no pueden expresarse con palabras. Y Dios, que examina los corazones, sabe qué es lo que el Espíritu quiere decir, porque el Espíritu ruega, conforme a la voluntad de Dios, por los del pueblo santo.

Palabra del Señor.
Demos gracias a Dios.

The people stand as able.

La congregación se pone de pie.

SEQUENCE HYMN
Song to the spirit

ALELUYA DEL EVANGELIO
Canto al Espiritu

Spir - it who broods, Spir - it who sings, moth - er - ing bird, _____
 Spir - it of truth, la - ser and light, search - ing the path, _____
 Spir - it of love, lar - ger than law, quick to for - give, _____
 Spir - it of hope, nev - er sub - dued, Spir - it of God, _____

Refrain:

peace in your wings, Come from with - in _____ Come make us one,
 seek - ing the right,
 keep - ing no score,
 Spir - it of Good,



Estrillo: Ven desde dentro, ven haznos uno. Ven y renueva la faz de la tierra.

The people stand as able.

La congregación se pone de pie.

HOLY GOSPEL
MARK 16:14-20

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Mark.

Glory to you, Lord Christ.

Jesus appeared to the eleven themselves as they were sitting at the table; and he upbraided them for their lack of faith and stubbornness, because they had not believed those who saw him after he had risen. And he said to them, “Go into all the world and proclaim the good news to the whole creation. The one who believes and is baptized will be saved; but the one who does not believe will be condemned. And these signs will accompany those who believe: by using my name they will cast out demons; they will speak in new tongues; they will pick up snakes in their hands, and if they drink any deadly thing, it will not hurt them; they will lay their hands on the sick, and they will recover.”

So then the Lord Jesus, after he had spoken to them, was taken up into heaven and sat down at the right hand of God. And they went out and proclaimed the good news everywhere, while the Lord worked with them and confirmed the message by the signs that accompanied it.

The Gospel of the Lord.
Praise to you, Lord Christ.

SANTO EVANGELIO
MARCOS 16:14-20

El santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según san Marc.

Gloria a ti, Cristo Señor.

Más tarde, Jesús se apareció a los once discípulos, mientras ellos estaban sentados a la mesa. Los reprendió por su falta de fe y su terquedad, ya que no creyeron a los que lo habían visto resucitado. Y les dijo: «Vayan por todo el mundo y anuncien a todos la buena noticia. El que crea y sea bautizado, obtendrá la salvación; pero el que no crea, será condenado. Y estas señales acompañarán a los que creen: en mi nombre expulsarán demonios; hablarán nuevas lenguas; tomarán en las manos serpientes; y si beben algo venenoso, no les hará daño; además pondrán las manos sobre los enfermos, y éstos sanarán». Después de hablarles, el Señor Jesús fue levantado al cielo y se sentó a la derecha de Dios. Ellos salieron a anunciar el mensaje por todas partes; y el Señor los ayudaba, y confirmaba el mensaje acompañándolo con señales milagrosas.

The people are seated at the invitation of the preacher.

SERMON

The people stand as able.

PRAYERS OF THE PEOPLE

Composed daily by the Association of Episcopal Deacons, the prayers include intercessions for the Church, the nation, and the world.

After each bidding:

God of Life,

Make us your new creation.

*The celebrant prays the concluding collect; the people respond **Amen.***

PEACE

The peace of the risen Christ be always with you.

And also with you.

The people greet one another with a sign of God's peace and are seated.

The altar is prepared for Holy Communion.

OFFERTORY HYMNS, ANTHEMS, AND MUSIC

We invite you to make your debit or credit card gift during the Offertory.

1. Send a new text message from your smartphone to **41444**.
2. Text one of the keywords from below.
3. Click the link in the reply message to make a donation.

La congregación está sentada por invitación del Celebrante.

SERMÓN

La congregación se pone de pie.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Compuesto diariamente por la Asociación de Diáconos Episcopales, las oraciones incluyen intercesiones por la iglesia, por la nación y por el mundo

Después de cada petición:

Oh Dios de Vida,

Haznos tu nueva creación.

*El Celebrante añade una última colecta; El pueblo responde. **Amén.***

LA PAZ

La paz de Cristo resucitado esté siempre con ustedes.

Y con tu espíritu.

El pueblo se saluda con un signo de la paz de Dios y se sienta.

Se prepara el altar para la Sagrada Comunión.

HIMNO PARA EL OFERTORIO, MÚSICA

Los invitamos a hacer sus ofrendas vía tarjeta de débito o crédito durante el Ofertorio.

1. Envíe un texto desde su teléfono inteligente al **41444**.
2. En el texto escriba una de las palabras claves incluidas abajo
3. En el texto de respuesta, haga clic en el enlace para hacer un donativo.

General Offering

Split equally between Episcopal Migration Ministries, Episcopal Relief & Development, and our two Episcopal-HBCUs Saint Augustine's University and Voorhees College.

Text **PLATEGC** to **41444**

Episcopal Migration Ministries

Support its work of maintaining a robust refugee resettlement program for those fleeing their countries to escape persecution, oppression, and war.

Text **EMMGC** to **41444**

Episcopal Relief & Development

Strengthen communities and make a lasting difference in fighting poverty, hunger, and disease and help us respond to disasters around the world.

Text **RELIEFGC** to **41444**

HBCUs (Historically Black Colleges & Universities)

Support our two Episcopal Church-affiliated HBCUs, Saint Augustine's University and Voorhees College.

Text **HBCUGC** to **41444**

Ofrenda General

Las ofrendas generales serán repartidas por igual entre el Ministerio Episcopal de Migración, el Ministerio Episcopal de Ayuda y Desarrollo, la Universidad de San Agustín y el Instituto Universitario Voorhees.

Envíe un texto a **PLATEGC** al **41444**

Ministerios Episcopales de Migración (EMM, por su sigla en inglés)

Las ofrendas a EMM apoyan el mantenimiento de un programa sólido de reasentamiento de refugiados para aquellos que huyen de sus países escapando la persecución, la opresión y la guerra. También apoya el programa de bienvenida a las personas desamparadas y transporta hombres, mujeres y niños a la seguridad de este país.

Envíe un texto a **EMMGC** al **41444**

Ayuda y Desarrollo Episcopal

Su generosa contribución reforzará las comunidades y hará una diferencia perdurable en la lucha contra la pobreza, el hambre, las enfermedades y nos ayudará a responder a los desastres alrededor del mundo.

Envíe un texto a **RELIEFGC** al **41444**

HBCUs (Universidad San Agustín y Colegio Universitario Voorhees)

Su generosidad apoya directamente a los Institutos y Universidades Históricamente Negros afiliados con la Iglesia Episcopal, la Universidad de San Agustín y el Instituto Universitario Voorhees. Su donativo hace posible que se pueda seguir proporcionando becas, excelentes instalaciones, y una educación de primera calidad a miles de estudiantes afroamericanos.

Envíe un texto a **HBCUGC** al **41444**

Touch our hearts, Creator God, with your love so that we may share our many resources with others.

May your grace shown to us in Jesus Christ make us generous givers. **Amen.**

The people stand as able.

THE GREAT THANKSGIVING EUCCHARISTIC PRAYER C

The Lord be with you.
And also with you.

Lift up your hearts.
We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.
It is right to give him thanks and praise.

God of all power, Ruler of the Universe, you are worthy of glory and praise.
Glory to you for ever and ever.

At your command all things came to be: the vast expanse of interstellar space, galaxies, suns, the planets in their courses, and this fragile earth, our island home.
By your will they were created and have their being.

From the primal elements you brought forth the human race, and blessed us with memory, reason, and skill. You made us the rulers of creation. But we turned against you, and betrayed your trust; and we turned against one another.
Have mercy, Lord, for we are sinners in your sight.

Again and again, you called us to return. Through prophets and sages you revealed your

Toca nuestros corazones con tu amor, Dios Creador, para que podamos compartir nuestros muchos recursos con los demás.

Que tu gracia mostrada a nosotros a través de Jesucristo nos convierta en dadores generosos.
Amén.

La congregación se pone de pie.

PLEGARIA EUCARÍSTICA C

El Señor sea con ustedes.
Y con tu espíritu.

Elevemos los corazones.
Los elevamos al Señor.

Demos gracias a Dios nuestro Señor.
Es justo darle gracias y alabanza.

Dios de todo poder, Soberano del universo, tú eres digno de gloria y alabanza.
Gloria a ti, ahora y por siempre.

A tu mandato, todas las cosas llegaron a ser: la vasta extensión del espacio interestelar, las galaxias, los soles, los planetas en su trayectoria, y esta frágil tierra, nuestro hogar insular.
Por tu voluntad fueron creadas y tienen su ser.

De los elementos primarios formaste la raza humana y nos bendijiste con la memoria, la razón y la destreza. Nos hiciste soberanos de la creación. Mas nos volvimos contra ti, traicionando tu confianza, y también nos volvimos unos contra otros.
Ten misericordia, Señor, porque somos pecadores delante de ti.

Una y otra vez, nos llamaste a regresar. Por los profetas y los sabios, nos revelaste tu justa Ley.

righteous Law. And in the fullness of time you sent your only Son, born of a woman, to fulfill your Law, to open for us the way of freedom and peace.

By his blood, he reconciled us.

By his wounds, we are healed.

And therefore we praise you, joining with the heavenly chorus, with prophets, apostles, and martyrs, and with all those in every generation who have looked to you in hope, to proclaim with them your glory, in their unending hymn:

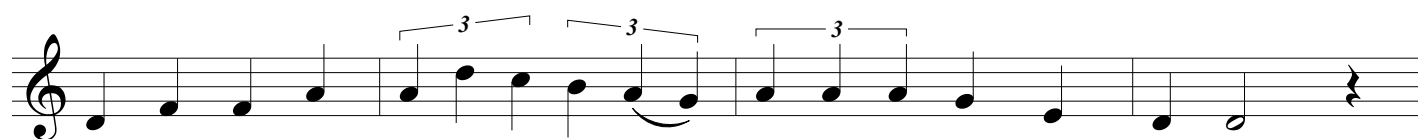
Y en la plenitud de los tiempos enviaste a tu único Hijo, nacido de mujer, para cumplir tu Ley, y abrirnos el camino de libertad y paz.

Por su sangre nos ha reconciliado.

Por sus heridas somos sanados.

Por tanto te alabamos, uniéndonos a los coros celestiales, con los profetas, apóstoles y mártires, y con aquéllos de todas las generaciones que te han buscado con esperanza, para proclamar con ellos el incesante himno de tu gloria:

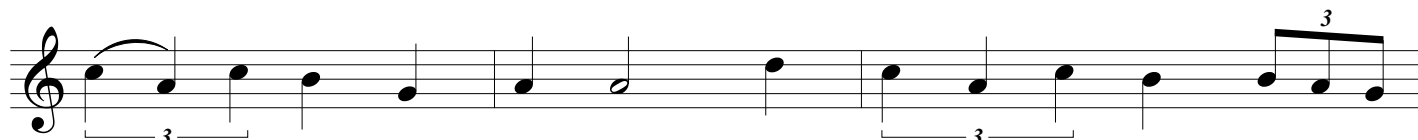
SANCTUS



San - to, san - to san - to es el Se - ñor, Dios del un - i ver - so.



Lle - nos es - tán el cie - lo y la tier - ra de tu glor - ia Ho -



san - na en el cie - lo Ben - di to el que vie - ne en



nom - bre del Se - ñor. Ho - san - na en el cie - lo.

Holy, holy, holy Lord, God of power and might,
heaven and earth are full of your glory.

Hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the highest.

And so, Father, we who have been redeemed by him, and made a new people by water and the Spirit, now bring before you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be the Body and Blood of Jesus Christ our Lord.

On the night he was betrayed he took bread, said the blessing, broke the bread, and gave it to his friends, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper, he took the cup of wine, gave thanks, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Remembering now his work of redemption, and offering to you this sacrifice of thanksgiving,

We celebrate his death and resurrection, as we await the day of his coming.

Lord God of our Fathers; God of Abraham, Isaac, and Jacob; God and Father of our Lord Jesus Christ: Open our eyes to see your hand at work in the world about us. Deliver us from the presumption of coming to this Table for solace only, and not for strength; for pardon only, and not for renewal. Let the grace of this Holy Communion make us one body, one spirit in Christ, that we may worthily serve the world in his name.

Risen Lord, be known to us in the breaking of the Bread.

Accept these prayers and praises, Father, through Jesus Christ our great High Priest, to whom, with you and the Holy Spirit, your

Y así, Padre, los que hemos sido redimidos por él y hechos un pueblo nuevo por medio del agua y del Espíritu, traemos ahora ante ti estos dones. Santifícalos por tu Espíritu Santo para que sean el Cuerpo y la Sangre de nuestro Señor Jesucristo.

En la noche en que fue traicionado, tomó pan, dijo la bendición, partió el pan y lo dio a sus amigos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz, dio gracias, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Recordando ahora su obra de redención, y ofreciéndote este sacrificio de acción de gracias,

Celebramos su muerte y resurrección, mientras esperamos el día de su venida.

Señor Dios de nuestros Padres; Dios de Abrahán, Isaac y Jacob; Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo: Abre nuestros ojos para ver tu mano en el mundo que nos rodea. Líbranos de la presunción de acercarnos a esta Mesa buscando sólo consuelo y no fortaleza; buscando sólo perdón y no renovación. Que la gracia de esta Santa Comunión nos haga un solo cuerpo, un solo espíritu en Cristo, a fin de que dignamente sirvamos al mundo en su nombre.

Señor resucitado, muéstrate a nosotros en la fracción del Pan.

Padre, acepta estas plegarias y alabanzas, por

Church gives honor, glory, and worship, from generation to generation. **AMEN.**

THE LORD'S PRAYER

*All are invited to pray in their own language.
Notre Père..., Padre nuestro..., Vater unser...,*

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

The celebrant breaks the Bread in silence.

A period of silence is kept.

FRACTION ANTHEM

This is the true bread which comes down from heaven and gives life to the world.

Whoever eats this bread will live for ever.

INVITATION TO COMMUNION

During the ministration of Holy Communion, the people are seated and move at the direction of the ushers and vergers.

Jesucristo, nuestro gran Sumo Sacerdote, a quien contigo y el Espíritu Santo, tu Iglesia rinde honor, gloria y adoración de generación en generación. **AMÉN.**

EL PADRE NUESTRO

Todos están invitados a orar en su propio idioma. Notre Père..., Padre nuestro..., Vater unser...,

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

El Celebrante parte el Pan consagrado.

Se guarda un período de silencio.

HIMNO PARA LA FRACCIÓN

Este es el verdadero pan que baja del cielo y da vida al mundo.

Quien come de este pan vivirá para siempre.

INVITACIÓN A LA COMUNIÓN

Durante la ministración de la Sagrada Comunión, el pueblo se sienta y se mueve bajo la dirección de los ujieres.

COMMUNION HYMNS, ANTHEMS,
AND MUSIC

MÚSICA PARA LA COMUNIÓN

The people stand as able.

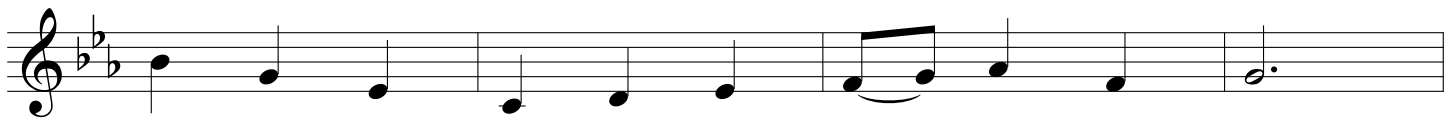
La congregación se pone de pie.

POST-COMMUNION HYMN

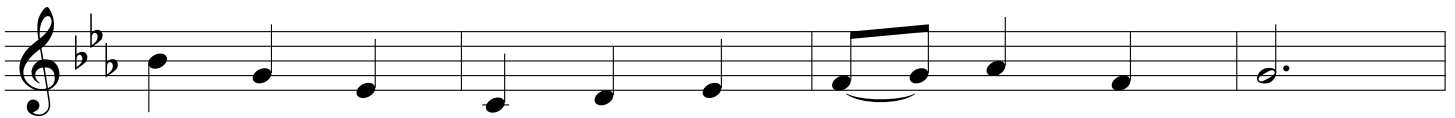
God of the galaxies

HIMNO DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

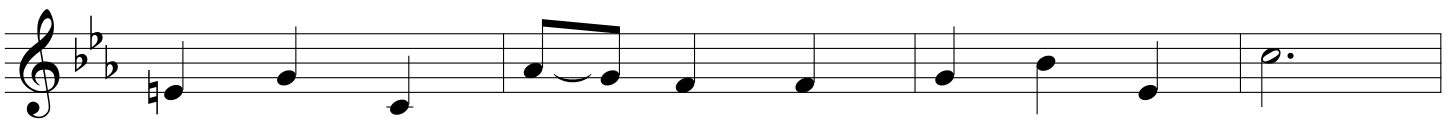
God of the galaxies



God of the gal - ax - ies spin - ning in space,
Care - less and cov - e - tous, gross are our greeds
For - ests and riv - ers are rav - aged and die,
Let there be beau - ty and let there be air
Life is a ho - ly thing, life is a whole,



God of the small - est seed, our liv - ing source:
tak - ing the rich - es the gar - den pro - vides,
raped is the land till it bleeds in its clay,
frag - rant with peace, nev - er poi - soned with fear,
link - ing each crea - ture and bless - ing us all,



yours is the gift of this beau - ti - ful place,
wast - ing its good - ness, for - get - ting its needs,
si - lenced the bird - song and plun - dered the sea,
freed from the plagues of pol - lu - tion and war,
mak - ing con - nec - tions of bod - y and soul,



Let us care for your gar - den and hon - nor the earth.

POST-COMMUNION PRAYER

Eternal God, heavenly Father, you have graciously accepted us as living members of your Son our Savior Jesus Christ, and you have fed us with spiritual food in the Sacrament of his Body and Blood. Send us now into the world in peace, and grant us strength and courage to love and serve you with gladness and singleness of heart; through Christ our Lord. Amen.

BLESSING

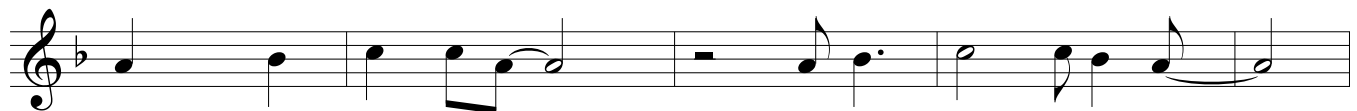
The celebrant blesses the people; the people respond Amen.

DISMISSAL

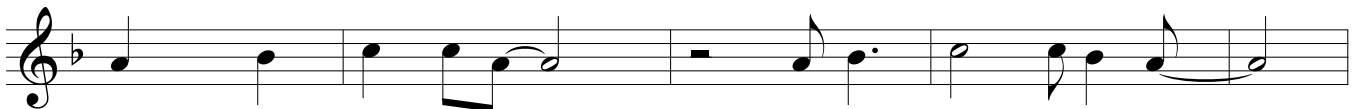
Let us go forth in the name of Christ.
Thanks be to God.

CLOSING HYMN

With my own two hands



I	can	change the world	with my	own	two	hands,___
I can	make	peace on earth	with my	own	two	hands,___
Gonna make	it a	bright - er place	with my	own	two	hands,___
I can	reach	out to you _	with my	own	two	hands,___



make	a	bet - ter place	with my	own	two	hands,___
I can	clean	up the earth	with my	own	two	hands,___
gonna make	it a	saf - er place	with my	own	two	hands,___
I	can	fol - low you	with my	own	two	hands,___

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

BENDICIÓN

El Celebrante imparte la bendición a la congregación. La congregación responde Amén.

DESPEDIDA

Salgamos en el nombre de Cristo.
Demos gracias a Dios.

HIMNO DE CLAUSURA

Con mis propias manos



make a kind - er place with my own two hands, ___
 I can reach out to you ___ with my own two hands, ___
 gonna help the hu - man race with my own two hands, ___
 but I have to use ___ use my own two hands, ___



with my own, ___ with my own ___ two ___ hands. ___
 with my own, ___ with my own ___ two ___ hands. ___
 with my own, ___ with my own ___ two ___ hands. ___
 use my own, ___ use my own ___ two ___ hands. ___

Cambiaré al mundo con mis propias manos
 Voy a mejorarlo con mis propias manos
 Que sea más amable con mis propias manos
 Con mis, con mis propias manos

Puedo abrazarte con mis propias manos
 Puedo consolarte con mis propias manos
 Podemos dar amor con mis propias manos
 Con mis, con mis propias manos

POSTLUDE

POSTLUDIO

For complete information on today's music and musicians, as well as permissions and licensing, please visit:
www.generalconvention.org/worship-gc2018/